

Scolia 905

πόρνη καὶ βαλανεύς τωὺτὸν ἔχουσ' ἔμπεδέως ἔθος·

ἐν ταῦτᾱ πυέλῳ τὸν τ' ἀγαθὸν τὸν τε κακὸν λόει.

VOCABULARY

βαλανεύς, -εως, ὁ: bathhouse-keeper
ἔθος, -εος, τό: habit, character, principle
ἔμπεδέως (*adverbial form* < *adj.* ἔμπεδος, -ον):
certainly, definitely, surely

λόω (*archaic form*) = λούω: wash
πόρνη, ἡ: prostitute, whore
πύελος, -ου, ἡ: bathtub

COMMENTARY

TEXT: *PMG* 905

METRE: Greater Asclepiad (× × | - υ υ - | - υ υ - | - υ υ - | υ -)

1. τωὺτὸν (*crasis*) = τὸ αὐτόν (*i.e.*, 'the same...')
ἔχουσ' (*elision*) = ἔχουσι (*pres. act. indic. 3rd pers. pl.*)
2. ταῦτᾱ (*crasis*) = τῆ αὐτῆ (*i.e.*, 'the same...')

τὸν τ' ἀγαθὸν τὸν τε κακόν: *supply* ἄνδρα (*i.e.*, 'both the good and the bad man...')
λόει = λούει (*pres. act. indic. 3rd pers. s.*); the subject is understood from v. 1 as 'each of them' (*i.e.*, the prostitute and the bathhouse-keeper).

F.P.